E S C A L E

Politique de confidentialité

16 novembre 2026 — version 2026-11-16 — escalestories.com

La présente version française est fournie à titre informatif. En cas de différence d'interprétation, la version anglaise prévaut, sous réserve des dispositions impératives de la loi applicable.

Escale (« nous ») crée des histoires audio personnalisées. Cette politique décrit les données que nous traitons, pourquoi, sur quelle base, et vos droits.

QUI SOMMES-NOUS

Escale est éditée par Matthieu Deliry, entrepreneur individuel de droit français immatriculé sous le SIREN 107 581 100, responsable du traitement.

Adresse postale : 3 rue de la Sablière, 78220 Viroflay, France. E-mail : contact@escalestories.com. Téléphone : +33 9 77 83 27 18.

RESPONSABLE DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE (NOUVELLE-ZÉLANDE)

Responsable de la protection de la vie privée (Privacy Officer) : Matthieu Deliry Contact : contact@escalestories.com Adresse postale : 3 rue de la Sablière, 78220 Viroflay, France

LES DONNÉES QUE NOUS TRAITONS

- Compte : votre identifiant « Sign in with Apple » ou « Se connecter avec Google » et l'adresse e-mail associée (éventuellement une adresse relais si vous choisissez « Masquer mon e-mail »). Votre prénom, transmis par Apple ou Google, reste stocké uniquement sur votre appareil.

- Créations : les paramètres de vos histoires (genre, durée, héros, proches et leurs prénoms, lieu, époque, idée, voix, langue). Ils peuvent contenir des données personnelles — par exemple le prénom de vos enfants — que vous choisissez librement de fournir.

- Contenus générés : le texte, l'audio et le livre PDF de vos histoires.

- Achats : l'identifiant de transaction Apple ou Google, le produit acheté et la preuve de consentement associée à l'achat (voir les Conditions), pour vérifier le paiement, éviter les doublons et conserver la preuve du contrat. Nous ne voyons jamais vos données bancaires.

- Notifications : un jeton technique si vous acceptez d'être prévenu quand une histoire est prête.

- Signalements : la position du passage signalé et votre description éventuelle, pour améliorer la qualité.

- Support : si vous nous écrivez, votre message et les informations techniques qu'il joint (version de l'application, modèle d'appareil, identifiant de compte, histoire concernée), pour vous répondre efficacement.

Nous ne réalisons aucune publicité ciblée et ne vendons jamais vos données.

POURQUOI NOUS LES TRAITONS — BASES JURIDIQUES DU RGPD

- Créer votre compte, générer, livrer et conserver vos histoires, et tenir votre bibliothèque : exécution du contrat.

- Vérifier vos paiements et fournir la confirmation de commande : exécution du contrat.
- Conserver, après l'achat, les preuves de la transaction et des consentements, pour la constatation, l'exercice ou la défense de nos droits : notre intérêt légitime à conserver les preuves contractuelles.
- Respecter nos obligations comptables et fiscales : obligation légale.
- Vous notifier quand une histoire est prête : votre consentement, révocable à tout moment.
- Répondre à vos demandes et traiter les signalements : notre intérêt légitime à assurer et améliorer le service.
- Assurer la sécurité, prévenir la fraude et les abus : notre intérêt légitime à protéger le service et ses utilisateurs.

INFORMATIONS DE CONFIDENTIALITÉ POUR LA NOUVELLE-ZÉLANDE

Lorsque le Privacy Act 2020 néo-zélandais s'applique, nous collectons et conservons vos informations personnelles pour les finalités décrites dans la présente politique, et nous les traitons conformément aux principes de protection des informations personnelles (information privacy principles). Les informations de compte sont nécessaires pour acheter et conserver une histoire, et les paramètres obligatoires d'une histoire sont nécessaires pour la générer ; sans eux, nous ne pouvons pas fournir le service. Les champs optionnels peuvent rester vides.

Les prénoms des proches que vous ajoutez à une histoire sont collectés auprès de vous, et non auprès d'eux. Nous ne les utilisons que pour générer et conserver cette histoire, par l'intermédiaire des prestataires indiqués dans la section « Où et par qui ». Nous n'avons aucun moyen de contacter les personnes que vous nommez ; nous vous demandons donc de les informer — ou, pour un enfant, de recevoir cette information en son nom en tant que parent ou tuteur — qu'Escale (Matthieu Deliry, adresse ci-dessus) détient leur prénom à cette fin, et qu'elles peuvent nous demander d'y accéder ou de le faire corriger à contact@escalestories.com.

Vous pouvez demander l'accès aux informations personnelles que nous détenons à votre sujet, ainsi que leur correction, en écrivant à contact@escalestories.com. Nous répondons dès que raisonnablement possible, et au plus tard 20 jours ouvrables après réception de votre demande.

DONNÉES CONCERNANT VOS PROCHES

Les paramètres d'une histoire peuvent contenir le prénom d'un enfant ou d'un proche. Nous vous demandons de n'indiquer que le prénom, jamais un nom complet, une adresse, des coordonnées ou des données sensibles. Ces informations ne sont utilisées que pour générer et conserver votre histoire. La personne concernée peut exercer ses droits (ci-dessous) auprès de nous ; lorsque cela est approprié, il vous appartient de l'informer, et s'il s'agit d'un enfant, de fournir ces informations en tant que parent ou représentant légal.

OÙ ET PAR QUI

Vos données sont hébergées dans l'Union européenne (base de données Supabase en région Paris, serveurs applicatifs en Europe). Pour générer les histoires, les paramètres de création sont transmis à nos prestataires d'intelligence artificielle, qui agissent comme sous-traitants : Anthropic (génération du texte) et Google (narration, relecture, illustration). Supabase et IONOS (hébergement et infrastructure), RevenueCat (validation technique des achats) et Expo (notifications) interviennent également comme sous-traitants techniques, chacun limité à sa fonction. Apple ou Google (paiement via la boutique d'applications (App Store d'Apple ou Google Play de Google)) et les fournisseurs de connexion (« Sign in with Apple », « Se connecter avec Google ») peuvent agir comme responsables de traitement distincts pour leurs propres services, selon leurs propres politiques.

TRANSFERTS HORS UNION EUROPÉENNE

Certains prestataires — notamment Anthropic, Google et RevenueCat — peuvent traiter des données aux États-Unis. Selon le prestataire et le service utilisé, ces transferts reposent soit sur une décision d'adéquation applicable, soit sur les clauses contractuelles types de la Commission européenne, assorties de mesures complémentaires lorsque cela est nécessaire. Vous pouvez nous demander des informations ou une copie des garanties applicables à contact@escalestories.com. Nous demandons à nos sous-traitants de traiter les données uniquement pour fournir leurs services à Escale et conformément aux conditions applicables aux offres professionnelles que nous utilisons.

Pour les utilisateurs de Nouvelle-Zélande : vos informations personnelles sont conservées hors de Nouvelle-Zélande — en France et ailleurs dans l'Union européenne et, pour certains prestataires, aux États-Unis — par des prestataires agissant pour notre compte. Nous en restons responsables, et nous mettons en œuvre des mesures contractuelles, organisationnelles et techniques destinées à leur assurer une protection comparable à celle qu'exige le Privacy Act 2020 néo-zélandais.

TRACEURS

Nous n'utilisons aucun traceur publicitaire et ne réalisons aucune publicité ciblée. Certains services techniques peuvent utiliser des identifiants nécessaires au fonctionnement des achats, de l'authentification, des notifications, de la sécurité ou du support.

SÉCURITÉ

Les échanges sont chiffrés en transit, les accès aux serveurs sont restreints et nos sauvegardes externes sont chiffrées. Aucun système n'étant infaillible, nous vous informerions conformément à la loi en cas d'incident affectant vos données.

COMBIEN DE TEMPS

Nous conservons vos données selon les durées suivantes :

- Compte et histoires : tant que votre compte existe.
- Jeton de notification : jusqu'au retrait de l'autorisation ou à la suppression du compte.
- Preuves de consentement et de transaction liées à un achat : jusqu'à cinq ans après l'achat, pour la défense de nos droits.
- Messages de support : jusqu'à trois ans après notre dernier échange.
- Signalements : jusqu'à deux ans après leur traitement.
- Journaux techniques et de sécurité : jusqu'à douze mois.
- Documents nécessaires à nos obligations comptables et fiscales : jusqu'à dix ans.
- Sauvegardes : les copies locales sont conservées quatorze jours ; une copie chiffrée hors-site est conservée à des fins de reprise après incident et purgée par rotation.

SUPPRESSION DE VOTRE COMPTE

Vous pouvez supprimer une histoire, ou votre compte entier, à tout moment dans l'application (Réglages → Supprimer mon compte). La suppression efface votre compte, vos histoires et vos fichiers des systèmes actifs ; les sauvegardes sont ensuite purgées selon leur cycle de rotation. Certaines données peuvent être archivées séparément, avec un accès restreint, lorsqu'une obligation légale ou un litige le justifie ; elles ne sont alors plus utilisées pour fournir le service.

VOS DROITS

Vous disposez des droits d'accès, de rectification, d'effacement, de limitation, d'opposition et de portabilité, du droit de retirer votre consentement à tout moment (sans effet sur les traitements déjà réalisés), et du droit de demander des informations sur les garanties encadrant les transferts hors UE. Exercez-les à contact@escalestories.com ou par courrier à Escale — Matthieu Deliry, 3 rue de la Sablière, 78220 Viroflay, France ; nous répondons sous un mois. Vous pouvez aussi saisir la CNIL (cnil.fr), autorité du pays d'établissement d'Escale. Si vous résidez en Nouvelle-Zélande, vous pouvez également saisir l'Office of the Privacy Commissioner (privacy.org.nz).

Vous pouvez également définir des directives relatives à la conservation, à l'effacement et à la communication de vos données personnelles après votre décès. Vous pouvez nous transmettre des directives particulières concernant votre compte Escale et vos histoires à contact@escalestories.com. Vous pouvez notamment désigner une personne chargée de leur exécution et préciser si vos données pourront ou non lui être communiquées. Ces directives peuvent être modifiées ou révoquées à tout moment.

ENFANTS

Les histoires peuvent être destinées à des enfants à partir de 3 ans, mais l'application, la création du compte, les achats et la saisie des paramètres sont réservés aux personnes majeures. Les enfants peuvent écouter les histoires sous la responsabilité d'un adulte.

ÉVOLUTIONS

Nous vous informerons dans l'application de toute évolution substantielle de cette politique. La version applicable est celle publiée dans l'application.